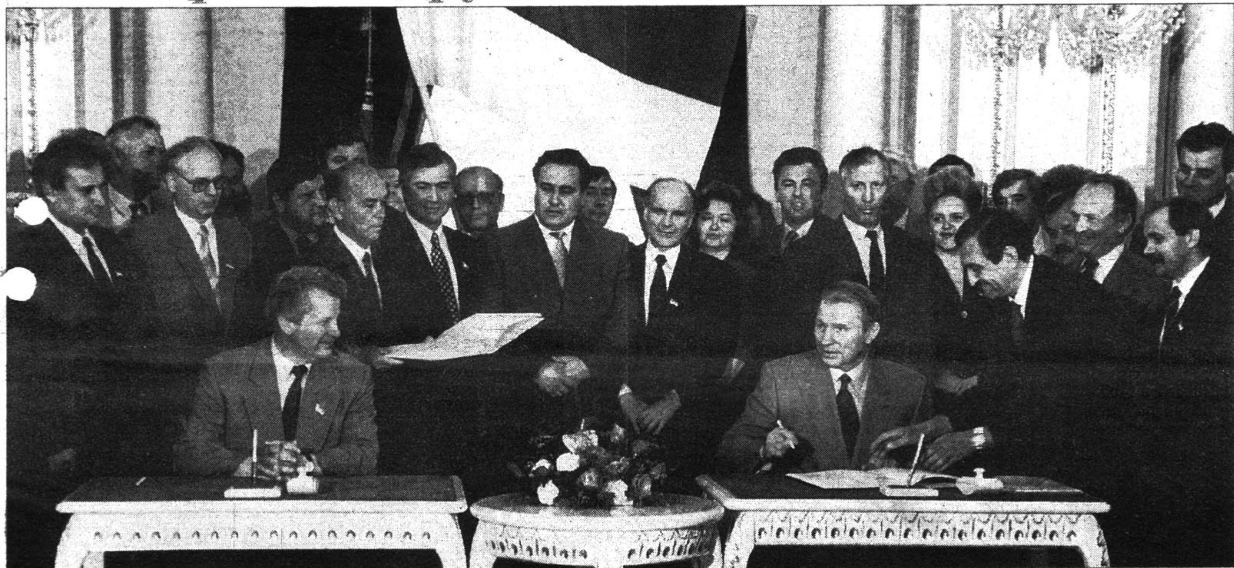
Влада – Радам !

Голос України



Газета Верховної Ради України № 105 (1105) ♦ П'ятниця, 9 червня 1995 року ♦ Ціна договірна

Український варіант з'ясування стосунків між першою і другою владою – цивілізований



Вчора у Маріїнському палаці Президент України Леонід Кучма та Голова Верховної Ради Олександр Мороз підписали Конституційну угоду.
Плебісцит скасовано.
Президент повідомив про призначення Євгена Марчука Прем'єр-міністром.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Сьогодні в Сочі буде спекотніше, ніж завжди

Сьогодні в Сочі відбувається україно-російська зустріч на найвищому рівні з питань поділу Чорноморського флоту. Українська делегація на чолі з Президентом України Леонідом Кучмою вилетіла туди вчора після обіду. До складу делегації входять керівник уряду України Євген Марчук, міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко та його перший заступник Борис Тарасюк, заступник міністра оборони Іван Біжан, начальник штабу ЗС України Анатолій Лопата, голова Ради безпеки при Президенті України Володимир Горбулін, командувач ВМС України Володимир Безкоровайний.

Борис Єльцин прибув до Сочі ще учора вранці. По прибутті він провів робочу нараду за участю Прем'єр-міністра Росії Віктора Чорномирдіна та експертів, на якій була узгоджена позиція Росії на переговорах. У нараді взяли участь помічники Президента Юрій Батурін та Дмитро Рюриков. До складу російської делегації також входять перший віце-прем'єр Олег Сосковець, міністр оборони Павло Грачов, міністр закордонних справ Андрій Козирєв, головком ВМФ Фелікс Громов, перший помічник Президента Росії Віктор Ільюшин.

Контроль посилиться

Кошти державного бюджету для сплачування компенсацій ліквідаторам і громадянам, що потерпіли внаслідок Чорнобильської катастрофи, віднині будуть направлятися на спецрахунок № 206, який виділяється на балансових рахунках підприємств та організацій.

Раніше багато підприємств дозволяло собі використовувати гроші не за призначенням — наприклад, на сплачення своєї заборгованості перед кредиторами, і це рішення покликане посилити контроль за використанням Чорнобильського фонду.

Дика роза — уп'ятеро дорожча за вітчизняну

Кабінет міністрів України переглянув розміри грошових зборів за видання ліцензій на право користування каналами телемовлення.

Відповідно до постанови Кабміну, збір за ліцензію стягують у розмірі місячної плати за послуги, пов'язані з використанням технічних засобів зв'язку, згідно з чинними тарифами.

Телерадіоорганізації, фінансовані з бюджетних джерел, сплачують 10% від установленої суми збору. Телерадіоорганізації, що провадять дитяче й освітнє мовлення, сплачують 70% від установленої суми збору (незалежно від форми власності).

Збір за видання ліцензій організаціям, у яких більш як 20% обсягу мовлення становлять програми іноземного виробництва, збільшується у 2 рази. Якщо такі програми становлять більш як 35% обсягів мовлення, збір за ліцензію збільшується у 5 разів.

Не золота рибка — тюлька

За повідомленням головного державного санітарного лікаря України Віктора Марієвського, близько 80 мешканців Миколаєва вже звернулося по медичну допомогу з ознаками кишкового розладу. У дев'яти з них виявлено холеру, ще одна людина — носій інфекції. Усіх госпіталізовано. На думку фахівців, джерелом захворювань є тюлька з Південного Бугу. А декого спіткала біда під час купання. Посилені наряди міліції блокували підходи до річки. Протиепідемічна комісія намагається не допустити поширення холери. Уряд України виділив кошти на відповідні заходи.

ДРУЗІ! У вас є змога вибирати: лише один раз відвідати магазин і витратити 600 тис. крб., або ж з липня 1995 року стабільно, 5 разів на тиждень, отримувати «Голос України». Передплативши зараз, ви отримуватимете газету протягом II півріччя за сьогоднішніми цінами. Отже, поспішайте, передплата до 10 червня. Передплатна ціна на 6 місяців — якраз 600 тис. крб., на 3 місяці — 300 тис. Індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

Офіційно

Колективу Південно-Західної залізниці

Шановні друзі!

Щиро вітаю вас із 125-ю річницею однієї з найстаріших залізниць в Україні. В історії цієї транспортної магістралі є чимало славних сторінок. Її літопис творили і творять покоління залізничників, імена багатьох з яких стали відомими далеко за межами нашої держави, є прикладом високого громадянського обов'язку і служіння своєму народові.

Південно-Західна залізниця, як і вся економіка України, переживає нині нелегкі часи. Але і в умовах глибокої кризи ваш колектив знаходить шляхи і можливості не тільки підтримувати важливу вантажонапружену транспортну систему в належному стані, а й підвищувати її надійність та технічну оснащеність.

Нелегко це дається. Тим більшою є наша шана і повага до людей, які і вдень і вночі піклуються про народне добро, про зручності, спокій і життя пасажирів. На великих транспортних вузлах і маленьких станціях, у ремонтних депо і поїздах залізничники невтомно забезпечують потреби України у перевезеннях, роблять велику державну справу.

Ваша наполеглива праця є важливою складовою того, що Україна здолає нинішні негаразди і незгоди, стане високорозвиненою, економічно сильною країною.

У день славного ювілею бажаю колективу Південно-Західної залізниці, ветеранам і молоді, міцного здоров'я, щастя, добра, гарного настрою вам і вашим родинам.

З повагою Олександр МОРОЗ.

Київ,
7 червня 1995 року.

IV з'їзду Асоціації українських банків

Шановні учасники з'їзду!

Ваш представницький форум відбувається у складний для України час. Наша держава переживає глибоку економічну кризу, що поширилась і на банківську систему. Подолання цих труднощів є одним з найважливіших завдань у процесі творення демократичного суспільства.

Створений спільними зусиллями кадровий, технічний, фінансовий потенціал банків є суттєвою передумовою проведення реформ і оздоровлення національної економіки.

Банківська система покликана перш за все виконувати функції мобілізації внутрішніх та зовнішніх ресурсів і спрямування їх у найбільш ефективні галузі економіки, повинна стати важливим інструментом реалізації державної економічної політики, підвищення рівня життя наших громадян. І тут велике поле спільної роботи і законодавчій, і виконавчій владі.

Сьогодні став очевидним зв'язок між розвитком банківської системи і змінами у виробництві. Жодною мірою розвиток банків не може бути відокремлений від реформ та інституційних перетворень підприємств. Банки як універсальні фінансові установи мають брати безпосередню участь в інвестиційному процесі та активно працювати на ринку капіталів.

Життя вимагає більш активної участі Національного банку України, Асоціації українських банків у системному розробленні проектів економічних законів. Реформа законодавства, правила ведення рахунків, регулювання діяльності банків мають бути спрямовані на те, щоб створити серйозні стимули фінансового оздоровлення виробництва.

Бажаю учасникам з'їзду успіхів у роботі на благо, процвітання і щастя народу України.

З повагою О.МОРОЗ.

Київ,
8 червня 1995 року.

Парламентська хроніка

МИР — ХАТАМ, ВІЙНА — ПАЛАЦАМ, АЛЕ БЕЗ РЕВОЛЮЦІЇ

Денне засідання 7 червня

ХОЧ БИ які зневірені сьогодні ми були, але є надія, що в разі прийняття поправленого депутатами законопроекту про податок на нерухоме майно громадян, а йому на додаток і законопроекту про декларацію майна та доходів громадян (автор Степан Хмара), нарешті вдалося б дещо «притиснути хвоста» нашим нечесним скоробагатькам. Особливо тим, хто, скориставшись з моменту, нахапав за безцінь будматеріалів, дармової робочої сили і позводив собі дачі, вілли на кшталт палаців графа Потоцького.

Як відомо, законопроект про оподаткування нерухомого майна «гуляв» у вищих ешелонах державної влади ще за часів Верховної Ради минулого скликання, проте законом він так і не став. Власне, більшість народних депутатів «за» такий закон. Але вважають, що Верховній Раді і цього разу «підсовують» такі норми, які можуть стати зашморгом для бідних наших селян — власників хат-«мазанок», й «укусом комара» для тих, хто розкошує у справжніх палацах. Отже, потрібна чітка методика оцінки цього майна, диференційований підхід до ставок оподаткування залежно від того, як, коли громадянин будував чи купував хату або квартиру. І, звичайно ж, розміри цього житла та кількість такого, адже декотрі наші громадяни уже мають по кілька квартир, а тисячі інших взагалі ніякого даху над головою. Окрім того, жаліючи інвалідів, малоімущих, яких треба звільнити від таких податків чи зробити їх для них символічними, не можна забувати, що завтра-післязавтра більшість тих хоромів раптом буде «продано» (фіктивно переписано) тим інвалідам, і отже, скоробагатьки знову вийдуть «сухими з води».

Ситуація, як кажуть, патова: з одного боку, треба пильно приглянутися до запропонованого Кабміном проекту, з другого — зволікати далі немає куди. Врешті-решт, вирішили проект приймати в першому читанні й доручити постійній Комісії з питань фінансів і банківської діяльності спільно з Кабінетом міністрів доопрацювати його з урахуванням пропозицій народних депутатів і наступного місяця винести на розгляд сесії.

Утім, сьогодні не таємниця, що для багатьох наших співвітчизників питання уже не в тому, скільки йому «припишуть» платити за хату чи квартиру, а в тім, як вижити, за що купити шматок хліба? Тому наступне питання — про межу малозабезпеченості, винесене на розгляд сесії, обіцяло не менші дебати й суперечки.

Стару межу «розорано» безжалісною дійсністю, а нової не встановлено. З'ясувалося, що Комісія з питань соціальної політики і праці за згоди Кабміну має проект такої межі — нашій людині пропонують виживати за 3 мільйони 685 тисяч карбованців. Стільки, виходить, нині коштує життя пересічного українця? Точніше, може коштувати, якщо на цифру погодиться Верховна Рада, а уряд віднайде кошти. Та, судячи зі старанних наполягань головуючого на сесії заступника Голови ВР Олега Дьоміна, цього дня власне про розміри самої межі забезпеченості вести мову зарано, бо ще треба визначитися з процедурою розгляду цього питання. Зійшлися на тому, що проблему «пропрацюють» у відповідних парламентських комісіях і в п'ятницю знову винесуть на розгляд сесії.

Анатолій БЕНЬ.

Нас знову можуть ошукати?

Ранкове засідання 8 червня

Робочий день 8 червня Верховна Рада розпочала з розгляду питання, вирішення якого, без перебільшення, є доленосним для народу України. Народні депутати заслухали інформацію щодо підготовки проекту Закону про компенсацію заощаджень населення. Які можливі шляхи вирішення цього болючого питання? Доповідач, член Президії Верховної Ради Віктор Суслов зазначив, що його давно вже можна було зняти з порядку денного, якби вдалося знайти фінансові джерела для проведення індексації заощаджень громадян. Спроби такі робилися. Зокрема у відповідності з Указом Президента Л. Кравчука від 15 червня 1994 року Кабінет міністрів подав на розгляд Верховної Ради проект відповідної Постанови. Суть її зводилась до можливого проведення індексації заощаджень громадян в ході грошової реформи і введення гривні. Однак ВР не змогла тоді прийняти рішення, оскільки уряд на той час ще не виробив програми грошової реформи.

До того ж, майже одразу за цим Президент Л. Кучма Указом від 24 листопада 1994 року заклав новий принцип можливого вирішення питання — шляхом видачі громадянам приватизаційних сертифікатів за умов індексації заощаджень у 2200 разів.

Верховна Рада вже тоді мала всі підстави накладання вето на цей Указ Президента, оскільки ним передбачався випуск додаткових сертифікатів на незмінний обсяг майна, що підлягає приватизації, що є шляхом незаконним. Так, підстави були. Але ВР утрималася тоді від накладання вето. Указ вступив в силу і чинний донині. Що від цього має населення — бачимо на власні очі...

Тому Верховна Рада визнала за необхідне повернутися до цього питання знову. В ході обговорення домінуючою була думка про необхідність повернення до ідеї проведення індексації через здійснення грошової реформи. В такому разі вона може бути лише конфіскаційною. Звичайно, у відношенні, перш за все, до ділків тіньової економіки та кримінальних структур, які шляхом пограбування народу заволоділи величезними сумами. Водночас конфіскаційний метод — в інтересах широких мас народу. Тож такий підхід був би найбільш справедливим і законним. До того ж, в такому разі можна було б знайти і додаткові фінансові джерела.

Але як бути з недавнім рішенням влади, що грошова реформа не може бути конфіскаційною? Депутати висловили побоювання, що народ може бути знову ошуканий. Якщо, звичайно, Верховна Рада не поставить цьому рішучої перепони.

Іван ДМИТРЕНКО.

Україно-канадське співробітництво ширитиметься

Комісія Верховної Ради України у закордонних справах і зв'язках з СНД схвалила проекти законів України про ратифікацію двох україно-канадських міжурядових угод.

Перша — Угода про економічне співробітництво — має швидше декларативний, політичний характер. В ній ідеться про наміри сторін, визначаються загальні напрямки співробітництва. Вона має необмежений термін дії. Угода є своєрідним продовженням прийнятої раніше Декларації про особливе партнерство між Україною та Канадою.

Більш конкретною має стати Угода про торговельні та комерційні відносини. Це базисна угода, яка досить тривалий проміжок часу визначатиме основні моменти україно-канадського торговельного співробітництва. В ній обумовлюються експортно-імпортні відносини держав, розшифровується поняття «режим найбільшого сприяння», визначаються податкова політика та заходи у разі порушення правил торгівлі.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Студентські гріхи дипломатам відпущено, та мантії доведеться справити своїм коштом

Було в цій ложці дьогтю щось символічне — на врученні дипломів випускники Інституту міжнародних відносин Київського університету були зодягнуті в чорні мантії магістрів. Але не всі (в основному іноземці) собі це дозволили. Безкоштовно мантії отримували хіба що почесні магістри, і серед них — Геннадій Удовенко.

А студентам доведеться, у прямому й переносному значенні, справляти обновки за свій рахунок. Позаяк диплом елітного вузу слід підтвердити професійною практикою, не женучись за її привабливим валютним еквівалентом. Відомо, що фахівці в галузі міжнародного права давно зажили собі чудової репутації в комерційних структурах. Тоді як у зовнішньополітичному відомстві України кадрова проблема стоїть доволі гостро: українська дипломатія виросла з кришталевих черевичків провінційної Попелюшки.

Міністр Геннадій Удовенко заявив, що він хоч зараз готовий приймати заяви про працевлаштування у МЗС. А випускникам-іноземцям окремо побажав посісти у своїх державах пости міністрів закордонних справ (прецеденти, між іншим, були).

Ректор університету Віктор Скопенко наголосив, що Інститут міжнародних відносин — найпрестижніший вуз не лише в масштабі України і висловив сподівання, що випускники виправдають його високий статус. А директор інституту Леонід Губерський був би радий бачити своїх дипломованих спудеїв у щойно створеній Дипломатичній академії...

А на урочистому засіданні вченої ради інституту з нагоди його 31-го випуску завідувач кафедри міжнародних економічних відносин привітав своїх молодих колег і... відпустив їм усі гріхи минулого студентського життя: шпаргалки і пропускання лекцій, запропонувавши, за Екзюпері, продовжити найвище з розкошів — щастя людського спілкування. Ідею створення асоціації випускників ІМВ КУ підтримали студенти, і особливо студентки-іноземки, ладні розридатися від близької миті розлучення з друзями. До речі, вчитися-бо вони їхали ще до СРСР, та впродовж шести років на їхніх очах геополітична карта світу перекроювалася та обновлювалася. І тепер 147 студентів повезуть до 36 країн світу дипломи з гербом молодої Української держави.

Життя йде своїм шляхом, що й засвідчила поява в натовпі випускників охайних дитячих голівок — порадіти отриманню диплома мами з татами привели за ручки свої кирпаті копії...

Ганна РОМАНЦОВА.

Буде нова Конституція — буде новий Кримінальний кодекс

Інститут законодавства Верховної Ради України провів засідання «круглого столу» з проблем розробки й ухвалення нового Кримінального кодексу. Однак це краще зробити після того, як матимемо нову Конституцію України. Такого висновку дійшли вчені, правознавці, юристи-практики. Наголошувалося, що робити тотальну ревізію кодексу зараз не варто через перевантаженість обсягу законотворчої роботи парламенту, який має ухвалити великий пакет інших законодавчих актів. До того ж до Кримінального кодексу внесено чимало змін і доповнень, що дає змогу використовувати його в цілому. Однак, на думку учасників зустрічі, є потреба у підвищенні штрафних санкцій, перегляду у деяких статтях вартісних критеріїв. Пропонувалося також провести часткову декриміналізацію деяких діянь, що згідно з чинним законодавством вважаються злочинними. Наголошувалося, що необхідні термінологічні уточнення в ряді статей.

— Нашому інституту лише півроку, — сказав директор наукового закладу, доктор юридичних наук, академік Віталій Опришко. — Ми сподіваємося, що зможемо надавати юридичну допомогу народним депутатам у розробці, доповненні, уточненні різних законопроектів, спрямованих на розбудову правової демократичної держави.

У комісіях Верховної Ради України

Доручення Верховної Ради України щодо розробки проекту Закону, який регламентуватиме вертикальну структуру виконавчої влади згори донизу, розглянуто на засіданні **Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи.**

Зважаючи, що питання організації та діяльності виконавчої влади регулює кілька правових актів, зокрема Конституція України, Закон України «Про формування місцевих органів влади і місцевого самоврядування», «Про державну владу і місцеве самоврядування в Україні» та інші, члени комісії вважають недоцільною розробку проекту спеціального Закону, в якому регламентувалася б вертикальна структура виконавчої влади. Однак народні депутати запланували розробити до жовтня 1995 р. проект Концепції адміністративної реформи, враховуючи необхідність посилення ефективності структури державної виконавчої влади.

Крім того, під головуванням голови підкомісії з питань судово-правової реформи В.Шишкіна було проведено засідання робочої групи з питань вивчення діяльності Міністерства юстиції України.

Відповідно до доручення Верховної Ради обговорено зміни і доповнення до законів України «Про вибори народних депутатів України» та «Про вибори депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських, районних у містах, обласних Рад» на засіданні **Комісії з питань державного будівництва, діяльності Рад і самоврядування.** Узгоджені матеріали щодо цього направлено для попереднього ознайомлення в депутатські фракції та групи парламенту.

Затверджено також план роботи комісії на друге півріччя, який передбачає низку завдань, пов'язаних з підготовкою законопроектів, контрольно-аналітичну й організаційну діяльність комісії.

Комісія з питань базових галузей та соціально-економічного розвитку регіонів підтримала ініціативу Спілки архітекторів і Академії архітектури України щодо законодавчого врегулювання архітектурної діяльності.

Фахівці вважають, що в умовах демократизації суспільства, орієнтації на пріоритети людини та її потреб, впровадження ринкових відносин, розвитку багатоукладної власності, інших перетворень, які відбуваються в Україні, підвищується відповідальність архітетури як носія гуманітарних цінностей та джерела відродження національної культурної спадщини. Відповідно зростає і актуальність законодавчого врегулювання складних відносин в сфері архітектурної діяльності, зокрема в будівництві житла, об'єктів соціального, культурного та виробничого призначення, розвитку інженерно-транспортної інфраструктури.

Однак в Україні законодавчо не встановлені повноваження, права та обов'язки суб'єктів цієї діяльності, в тому числі відносини між замовником проектно-будівельної продукції та виконавцем проектно-будівельних робіт. Не визначено й місце архітектора-професіонала у процесі створення об'єктів, не забезпечені правові засади реалізації авторського задуму. Також бракує механізму запобігання довільній перебудові, правового захисту замовника від непрофесіональних архітектурних рішень під час проектування і будівництва.

Внаслідок цього, в країні почало розповсюджуватись часом некероване самостійне будівництво в основному приватних об'єктів за проектами, розробленими без участі професійних архітекторів та проектувальників. Приклад цього — потворні споруди на численних масивах нової садибної забудови, дачних та садових ділянках, деякі культові споруди тощо.

Зважаючи на важливість проблеми, а також у розвиток концептуальних положень Закону України «Про основи містобудування», розроблено проект Закону України «Про архітектурну діяльність». Він визначає принципи та механізми правового регулювання цієї діяльності, права і обов'язки її учасників.

Як повідомили в комісії, закон спрямовано на створення належних умов для розвитку архітектурної творчості в Україні, досягнення високої якості архітектурних об'єктів, захист прав суб'єктів архітектурної діяльності та споживачів проектно-будівельної продукції, на запобігання будівництва об'єктів різного призначення і форм власності без професійно розроблених та відповідно узгоджених проектів. Його прийняття наблизить наше законодавство до норм, які застосовуються у світовій практиці щодо архітектурної діяльності.

Спеціальних капіталовкладень з боку держави для реалізації положень Закону не потребується.

Після погодження з Кабінетом Міністрів новий законопроект в установленому порядку буде внесено на розгляд Верховної Ради України.

Прес-служба Верховної Ради України.

Голові Верховної Ради України О.О.Морозу
Президенту України Л.Д.Кучмі
Прем'єр-міністру України Є.К.Марчуку

ЗВЕРНЕННЯ
керівників промислових підприємств Чернівецької області

Непослідовність з боку державних структур в управлінні економікою, прорахунки в законодавчих актах щодо її функціонування, відсутність чіткої зовнішньоекономічної політики призвели до зупинення практично всіх підприємств Буковини.

На наш погляд, ряд указів, розпоряджень, листів-вказівок було прийнято всупереч елементарній логіці. Зокрема Указ № 227/95 від 16 березня 1995 року про заходи щодо нормалізації платіжної дисципліни у народному господарстві України однозначно веде до збільшення боргів усіх платників, неможливості виплати заробітної плати всім виробничим структурам, зрештою, до цілковитого банкрутства підприємств. Указ Президента від 9 березня 1995 року про порядок надання в 1995 році державної кредитної підтримки підприємствам усіх форм власності та багато інших документів не дають бажаного ефекту.

Високі проценти за кредити банкам, усі відрахування, шалені податки поглиблюють кризу. Заробітну плату не виплачують по півроку, продукція промисловості стала неконкурентоспроможною за рівнем цін. З огляду на це ми рішуче наполягаємо вжити таких невідкладних заходів:

з метою ліквідації кризи платежів і відновлення виробництва проіндексувати обігові кошти підприємств порівняно з 1991 роком у 1150—1200 разів або надати довгострокові безпроцентні позики на поповнення обігових коштів, з тим щоб виробничі запаси відшкодувати власними коштами не менш як на 70 відсотків;

заморозити заборгованість підприємств банкам на 3—5 років, проценти за їхнє використання списати;

для збільшення випуску продукції надавати підприємствам усіх форм власності короткотермінові кредити строком до одного року під ставки 40—50 відсотків річних, довгострокові кредити строком на п'ять років на освоєння нових видів продукції і технологій під 5—10 відсотків річних;

скасувати згаданий Указ № 227/95 від 16 березня 1995 року з метою першочергової виплати заробітної плати, оплати енергоносіїв, замість нього ввести механізм бронювання коштів на виплату заробітної плати, маючи на увазі, що реальний рух товарної маси розпочинається з купівельної спроможності населення;

спростити податкову систему, скоротивши кількість податків та їх розміри, диференціювати оподаткування за пріоритетними напрямами в економіці, податкова система має стимулювати збільшення обсягів виробництва, сприяти зниженню його собівартості, зростанню доходів, формуванню споживчого ринку;

скасувати нараховану платникам пеню за несвоєчасну оплату податків (згідно з листом-вказівкою від 3 березня 1995 року № 10-114 (11-911);

стабілізувати плату за енергоносії, розв'язати питання щодо пільгових кредитів для промислових підприємств усіх форм власності (крім комерційних структур) за розрахунками за енергоносії і за рахунок поставок товарної продукції, яку виробляє народне господарство області;

встановити обмеження або відрегулювати податком ввезення імпортних товарів, що їх випускають підприємства України, розробити рішучу політику захисту ринків збуту, заборонити вивезення на експорт сировини, якої бракує для виробництва власних товарів. Протестуємо проти політики, яка для країн далекого зарубіжжя розширює ринки збуту, створює для них додаткові робочі місця за рахунок масового згортання виробництва в Україні, перетворюючи її в колонію з дешевою робочою силою і сировиною. Необхідно розробити і прийняти закони, які на ділі, а не на словах, сприяли б розвиткові економічної інтеграції України з державами СНД і дальнього зарубіжжя. Зняти митні бар'єри для вільного пересування експортних товарів промислових підприємств, крім стратегічних і сировинних ресурсів;

підтримуємо Указ Президента щодо створення фінансово-промислових груп та міждержавні механізми їх функціонування.

Невідкладною потребою вбачаємо розробляння державної політики цін, яка захищала б наших, а не чужоземних громадян, регулювання цін не з допомогою механізму лібералізації чи фіксування їх рівня, а з допомогою податкових механізмів, відновлення основних принципів оплати праці, які стимулювали б виробництво, а не перепродування товарів, часто-густо набутих злочинним шляхом.

Звернення прийняте на зборах керівників промислових підприємств Чернівецької області.

З пошти

ПОВЕРНІТЬ НАМ НАШІ ГРОШІ!

Ми, пенсіонери, дійшли крайньої межі. Життя тепер стало нестерпним через брак грошей. Тому й звертаємося до вас з проханням: допоможіть повернути наші вклади, які зроблені до першого січня 1992 року і лежать в ощадних банках.

Розуміємо, що відразу повернути нам усе держава не зможе, тому пропонуємо робити це поступово, повертати гроші частинами. Добре було б, якби індексували за курсом того часу, коли їх повертатимуть. А за нашими підрахунками один карбованець заощаджень нині становить близько 130—150 тисяч карбованців. Це буде доброю підтримкою мізерної пенсії, і не дасть нам померти без хліба й ліків. Ми навіть зможемо заплатити за квартиру та комунальні послуги. А нинішня пенсія здатна забезпечити нам прожиття лише на тиждень.

Ми не згодні одержувати наші вклади як сертифікати, бо за той час, який ще нам відпущений на життя, ми просто не встигнемо їх реалізувати. І взагалі введення сертифікатів — це ще одне обдурювання пенсіонерів після заморожування вкладів. Враховуючи наш вік і хвороби, добре знаємо, що чекає кожного з нас, а як помремо, то й ховати не буде за що. Такого скрутного становища не було навіть у повоєнні роки. То ж гроші, що свого часу добре прислужилися нашій державі, треба видати хоча б на похорони. Наші вклади на ритуальні послуги в страхові компанії — це теж обман, бо від нас уже вимагають великих доплат, яких ми неспроможні зробити.

І все-таки віриться, що Верховна Рада підтримає нас у цю тяжку годину і зробить добро. Сподіваємося, що звернення знайде підтримку і в новому уряді.

Нагадуємо і Президентові, щоб він виконував свої передвиборчі обіцянки і не переносив їх виконання на пізніше.

Помітили ще одну закономірність: як тільки настає осінь — чергове підвищення цін. Випадково чи зумисне це робиться саме тоді, коли населення заготовляє продукти на зиму? Адже це теж помітно позначається на нашому матеріальному становищі.

Упевнені, що під цим зверненням підписалися б не тільки всі пенсіонери Харкова, а й усієї України.

Пенсіонери й інваліди війни та праці: Михайло ГЕРМАН, Віталій ДЕМЧЕНКО, Іван ГРЕБЕНЮК, Надія КУЛИКОВА, Іван КОСТЯНИЦЯ, Любов БІЛОУС, Микола ПРОКОПОВ (усього — 79 підписів).

Харків.

ПОСТАНОВА
Верховної Ради України

Про застосування статті 28 Закону України «Про Державний бюджет України на 1994 рік»

У зв'язку із зверненням Кабінету Міністрів України та відповідно до пункту 19 статті 97 Конституції України Верховна Рада України **постановляє:**

1. Роз'яснити, що пунктом «б» статті 28 Закону України «Про Державний бюджет України на 1994 рік» уточнюється механізм справляння податку на добавлену вартість та акцизного збору з імпортних товарів і зазначена норма не пов'язана з введенням нових видів податків.

2. Встановити, що у 1995 році до прийняття відповідних законодавчих актів України застосовується механізм справляння податку на добавлену вартість та акцизного збору, передбачений статтею 28 Закону України «Про Державний бюджет України на 1994 рік» із застосуванням ставки податку на добавлену вартість в розмірі 20 відсотків.

Голова Верховної Ради України
О. МОРОЗ.

м.Київ, 31 травня 1995 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Республіки Вірменія про сприяння та взаємний захист інвестицій

Верховна Рада України **постановляє:**

Угоду між Урядом України та Урядом Республіки Вірменія про сприяння та взаємний захист інвестицій, підписану 7 жовтня 1994 року в м.Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Україною і Республікою Узбекистан про уникнення подвійного оподаткування доходів і майна

Верховна Рада України **постановляє:**

Подану Президентом України на ратифікацію Угоду між Україною і Республікою Узбекистан про уникнення подвійного оподаткування доходів і майна, підписану у м.Києві 10 листопада 1994 року, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Четвертого додаткового протоколу до Статуту Всесвітнього поштового союзу

Верховна Рада України **постановляє:**

Четвертий додатковий протокол до Статуту Всесвітнього поштового союзу, підписаний від імені України 14 грудня 1989 року в м.Вашингтоні, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О.МОРОЗ.

м.Київ, 2 червня 1995 року.

УКАЗ
Президента України

Про День працівників торгівлі

На підтримку ініціативи працівників торгівлі, а також професійних спілок **постановляю:**

Установити в Україні професійне свято працівників торгівлі — День працівників торгівлі, яке відзначати щорічно в останню неділю липня.

Президент України
Л. КУЧМА.

м.Київ, 5 червня 1995 року.

УКАЗ
Президента України

Про пільги щодо оподаткування

З метою зміцнення фінансової дисципліни при виконанні Державного бюджету України та врегулювання питань пільгового оподаткування **постановляю:**

1. Скасувати пільги щодо оподаткування, які надавалися Указами Президента України та постановами Кабінету Міністрів України.

У зв'язку з цим визнати такими, що втратили чинність, положення відповідних Указів Президента України.

2. Кабінету Міністрів України:

— привести у двотижневий строк рішення уряду у відповідність з цим Указом у частині пільг щодо сплати податків, зборів, інших обов'язкових платежів до бюджетів, внесків до державних цільових фондів та обов'язкового продажу іноземної валюти;

— внести у місячний строк в установленому законодавством порядку пропозиції про пільги щодо оподаткування, які доцільно надавати за наперед встановленими критеріями деяким суб'єктам підприємницької діяльності та на окремі товари (роботи, послуги).

Президент України
Л. КУЧМА.

м.Київ, 31 травня 1995 року.

У номер

● *Київ*

Лівадійський палац буде реставровано

У Міністерстві культури України відбулася зустріч директора Програми ЮНЕСКО для розвитку країн Центральної і Східної Європи Алана Хенкова з керівництвом міністерства. Він прибув в Україну для обговорення проекту реставрації Лівадійського палацу, в якому відбулася історична Ялтинська конференція.

На зустрічі обговорено різні аспекти реставрації. За попередніми підрахунками, вона коштуватиме 5 млн. американських доларів, які ЮНЕСКО має намір зібрати з позабюджетних джерел.

Усі барви Сходу — в Києві



Екзотичні парфуми, різнобарвні тканини, найсучаснішу побутову техніку, господарські дрібнички, радіо- та відеотехніку, тютюнові вироби і навіть іграшки представлено на Українській міжнародній виставці торгівлі у Торгово-промисловій палаті України.

Підприємства та торговельні організації 12 країн світу демонструють свою продукцію, укладають угоди на постачання та обмін товарами з українськими бізнесменами й державними установами. Болгарія, Кіпр, Індія, Оман, Саудівська Аравія, Шрі-Ланка, Таїланд та деякі інші країни представлені відомими у світі фірмами, зокрема «Аль феледж», «Аджамал».

На знімку: оптичне та офтальмологічне обладнання демонструє фірма «Аміко» (ОАЕ).

Фото Анатолія БОВТА (Укрінформ).

● *Ужгород*

Закарпаття готується до ювілею

Заходи, присвячені 50-річчю возз'єднання Закарпаття з Радянською Україною, розпочалися науковою конференцією в Ужгороді.

По-різному трактують нині так звану угоду Молотова—Фіплінгера, згідно з якою представники тодішніх СРСР та Чехословаччини підписали договір про входження краю до складу УРСР. Усе ж більшість науковців, безпосередніх учасників того процесу, на конференції кваліфікували цю подію як історичну.

● *Луцьк*

Стихійне лихо над Волинню

Небувалої сили дощі з градом пронеслися над населеними пунктами й полями Волині. Від стихійного лиха постраждали 4374 господарства, пошкоджено майже 100 тисяч гектарів сільськогосподарських угідь, десятки кілометрів електромереж, будівель різного призначення. Особливо постраждали посіви цукрових буряків, кукурудзи, картоплі. Сума збитків становить 3 трильйони 50 мільярдів 845 мільйонів карбованців.

«ЗАРОБИВ»

Завідувач відділу духових та ударних інструментів Київської школи мистецтв № 1 Михайло Іванович Душко протягом 8 років добровільно вивозив дітей з цієї та музичної школи № 34 у табори відпочинку до Чорного та Азовського морів. І цього року звернувся до директора школи мистецтв № 1 Є.Г.Каплюка з проханням надати відпустку за власний рахунок з 11 червня і дістав відмову. А відпустка конче потрібна, щоб вивезти групу дітей 10 червня. Квитки на поїзд уже куплені, керівництво і профспілковий комітет однієї з будівельних фірм надали на все літо пільгові путівки для 15 дітей зі складу духового оркестру.

М.І.Душко працює у школі мистецтв № 1 з 1 січня 1993 року, відмов у цій справі раніше не мав.

За два з половиною роки його роботи у школі двоє вихованців стали студентами музичного училища, ще двоє — лауреатами міського конкурсу духових інструментів, закидів щодо професійного боку не було.

Як з'ясувалося, причина відмови в тому, що директор школи № 1 вбачає у добросовісній роботі Душка для відпочинку дітей спосіб його особистого збагачення коштом школи і дітей, хоча все навпаки. Мало того — Душкові доводиться втрачати свою зарплату — 11 мільйонів карбованців.

Микола ПЕТРЕНКО.

Ось і літо прийшло

Здравниці: або пусто, або густо

***САМЕ ТАК** охарактеризував ситуацію в санаторіях та будинках відпочинку регіону перший заступник генерального директора Одеського відділення АТ «Укрпрофздравниця», заслужений лікар України Костянтин Жила. Пусто — це взимку, коли окремі будинки відпочинку, чого не було раніше, доводилося взагалі тимчасово закривати, а санаторії заповнювалися лиш на 60 — 70 відсотків. А густо — влітку: заповнюваність досягає 150 відсотків.*

— Як і торік, доводиться додатково ставити розкладачки, відводити під житло службові кабінети, підсобні приміщення, — каже Костянтин Дмитрович. — Бо ж на одну путівку нерідко приїздять по два-три і навіть чотири чоловіки. Назад прагнемо нікого не відправляти. Просто замість 24 днів, передбачених для власника путівки, скорочуємо до 12 чи й до 6 — 8 днів.

Йдеться вже не так про лікування людей, як просто про короткостроковий відпочинок. Причина проста: підприємства працюють упівсили чи й зовсім простоюють, відрахування у соцфонди незначні, профспілки, в результаті, не в змозі придбати достатньої кількості путівок. А у людей на це грошей також немає. Вартість путівки сягає 33 — 35 і навіть більше мільйонів карбованців. Отож знайшли вихід: путівка на трьох-чотирьох. До того ж — на літні місяці: аби хоч щось узяти для здоров'я від південного сонця й моря.

Укладаючи угоди на відпочинок у здравницях, їх працівники відвідали чимало регіонів. Як обов'язкову умову ставили таку: хочете оздоровити своїх працівників улітку, то беріть частину путівок і на зимову пору. Погоджувалися на бартер: немає грошей — давайте будматеріали, обладнання, енергоресурси, продовольство. У здравниць нині теж велика скрута, а виживати треба. Й створити хоча б мінімум зручностей для відпочиваючих. Всі 11 санаторіїв і 7 будинків відпочинку, що входять до місцевого відділення «Укрпрофздравниці», напередодні літнього сезону відремонтували, підновили, устаткували. Медперсонал теж на місці.

З харчуванням приїжджих особливих проблем немає й не передбачається — були б гроші; аби здешевити продукти, пішли на прямі контакти з їх виробниками, уникаючи посередників. Й море, слава Богу, поки що, на відміну від останніх минулих років, чисте, і пляжі — відкриті, благоустроєні.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Діти, наші діти, де вам відпочити?

***ДИТЯЧІ** оздоровчі заклади Запорізької області завжди приймали влітку дзвінкоголосу малечу з усіх областей України та інших республік. А нині проблематично оздоровити дітей Запоріжжя, про решту годі й згадувати. Зі 144 баз відпочинку, 104 оздоровчих дитячих табори, 25 санаторіїв і профілакторіїв, близько сотні таборів праці й відпочинку, 18 спорттаборів готова відчинити двері лише половина.*

Як наголошувалося на засіданні облвиконкому, присвяченому питанням відпочинку дітей, сьогодні не відповідає нормам і правилам кожен десятий табір, 40 відсотків не мають централізованого водопостачання, половина — санітарно-каналізаційного забезпечення.

За умов бюджетного дефіциту важко чекати змін на краще. Тим паче, що лише для підготовки одного профспілкового дитячого оздоровчого табору до роботи влітку потрібно від 4 до 10 мільярдів карбованців.

До речі, путівка на одну дитину сьогодні коштує від 18 до 26 мільйонів карбованців. Стверджують, що й це ще не межа. Навіть за умови 10-відсоткової оплати вартості путівки далеко не всі батьки матимуть змогу придбати їх.

Путівки дорожчають ще й через надмірні договірні платежі, які доводилося сплачувати підприємствам — власникам баз і таборів у приморських районах. Так, на засіданні облвиконкому зазначалось, що дуже часто за підпис акта про відкриття табору вимагають телевізори, труби, кущі троянд... А кількість необхідних підписів-дозволів дійшла вже до 18! Хоча облвиконком уже кілька разів попереджав «господарів приморської території», практика «поборів» на шляхи, водоводи і т.п. триває. Тому облвиконком був змушений заборонити Бердянському міськвиконкому, Бердянському, Приморському, Приазовському та Якимівському райвиконкомам введення податку з підприємств та організацій за ліжко-місця в дитячих оздоровчих установах як такого, що суперечить декретові Кабміну України «Про місцеві податки та збори».

Щоб якось вийти із ситуації, облвиконком зажадав від усіх владних структур ужити заходів щодо створення оздоровчих таборів з денним перебуванням на базі загальноосвітніх шкіл, позашкільних закладів, професійно-технічних училищ. Певною мірою допоможуть розв'язати проблему зайнятості учнівської та студентської молоді в літній період заходи зі створення тимчасових робочих місць на підприємствах та організація студентських трудових загонів.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.

Погуляємо по ... «Бульвару»



***ДОЧЕКАЛИСЬ:** у Києві з'явилася бульварна газета, яка й має назву «Бульвар». На першій сторінці першого випуску вона заявила, що найкраща в Україні, а в Європі таких класних ще не було. «Бульвар» — додаток до газети «Всеукраинские ведомости», тож зрозуміло, що однією з головних героїнь випуску стала досить відома Марія-Стефанія, чий портрет — у традиційній українській вишиванці, терновій хустині і чомусь з личаками в руках — надруковано на останній сторінці. Звісно ж, фото заряджене від «усіх» хвороб. Тож, якщо вони у вас є, прикладайте до хворих місць, — радить газета.*

А от на першій сторінці... Звичайно, Маша Распутіна, яка без зайвої скромності своєю верхньою (таки спокусливою) частиною нависає над лисиною Лужкова.

Що ж, так і має бути в «Бульварі». Але охочі до «полунички», мабуть, будуть все ж таки розчаровані: інтерв'ю (улюблений газетний жанр добре відомого читачам журналіста, а нині головного редактора Дмитра Гордона) досить пристойні, а головне — з цікавими героями. Такі інтерв'ю могли б стати окрасою не лише «Бульвару».

І ще: здається, це видання друге, після газети «Комп'ютер», надруковане в кольорі і на чудовому папері.

Що ж: «мамы всякие важны» — читайте «Бульвар». Що кому до вподоби.



У машинобудівників є свій журнал



Вийшов з друку перший номер науково-популярного двомісячника «Машинобудування України». Віднині всі, хто причетний до створення найрізноманітнішої техніки, мають солідне джерело інформації. Діапазон її широкий: найновіші наукові й технологічні розробки, новинки в багатьох галузях промисловості, авіації, електроніки, конверсії, менеджменту і маркетингу.

Крім того, журнал, як кажуть, приємно взяти до рук — добротне, сучасне видання, професійно підготовлене. Цікаво, що відповідальним за випуск, а фактично редактором став генеральний директор Міжгалузевого центру маркетингу Міністерства машинобудівної промисловості України Федір Слиньков. Цікаво, як удалося видати часопис, адже відомо, що в цій справі стільки проблем?

— Проблеми для того й існують, щоб їх розв'язувати, — відбувся жартом Федір Прокопович. — Головне, що машинобудівники одержали видання, де буде зібрано необхідну їм інформацію. Останні сторінки — для інтелектуалів і тих, хто стежить за рекламою, повідомленнями про виставки в Україні та за її межами.

На знімках: обкладинка першого номера журналу та його редактор Федір Слиньков.

Хроніка. Факти. Події

● *Кишинів*

Сенсація не відбулася

В урядовій зоні відпочинку Голеркани, поблизу Кишинева, Президент Молдови М. Снегур зустрівся з лідером Придністров'я І. Смирновим. У комюніке для преси сторони обмежилися лише тим, що висловили задоволення з приводу цієї зустрічі й позитивними зрушеннями у стосунках, які намітилися. Тож сенсація, якої всі чекали, не сталася. Тим часом Ігор Смирнов напередодні зустрічі заявив, що Придністров'я стоїть лише на позиції власної державності. Молдова, кажучи про широку автономію для регіону, поки що далі гагаузького варіанта, тобто автономно-територіального утворення, у питанні визначення статусу Придністров'я не йде.

● *Бонн*

Канцлер Коль на Сході



На зміну страшному минулому через 50 років прийшли взаємні інтереси ФРН та Ізраїлю, коментує візит Г. Коля на Близький Схід газета «Зюддойче цайтунг». Ось це диво і змогли урочисто відзначити канцлер Г. Коль і прем'єр-міністр І. Рабін. Обидві сторони стали мудрішими й упевненішими в собі. Тому на переговорах двох керівників не було ні нерозуміння, ні перебільшень. Г. Коль не став обіцяти для мирного процесу на Близькому Сході нічого, чого він не зміг би виконати. Однак ФРН має у близькосхідному регіоні кращі позиції, ніж, наприклад, Великобританія та Франція, які занадто часто обманювали арабів, щоб заручитися повною довірою Ізраїлю. Бонн, навпаки, є надійним партнером для обох сторін.

● *Брюссель*

Бельгія вагається

Бельгія ухвалить рішення про участь чи неучасть в силах швидкого реагування в колишній Югославії лише після того, як отримає від ООН додаткові «роз'яснення про їх оперативне призначення». Про це повідомив у вівторок прем'єр-міністр Бельгії Жан-Люк Дван.

● *Лондон*

«Грінпіс» атакує нафтову платформу

П'ятеро активістів екологічної організації «Грінпіс» пробралися на борт велетенської нафтової платформи «Брент спар», що перебуває у Північному морі біля берегів Шотландії. Вони зробили це на знак протесту проти намірів компанії «Шелл» затопити платформу, що відпрацювала свій строк, у глибинних водах Атлантики.

Коментар

Боснія: ритуальні танці навколо сербів тривають

Після натовських авіаударів по складах боснійських сербів і захоплення, у відповідь, сербами оонівських солдат в югославській грі відбувся перерозподіл козирів.



Поведінка натовських країн нагадує зараз маневри кота, що ходить довкола миші, але не може її вхопити. Окрім войовничих заяв, ті маневри включають аврально створення натовських міжнаціональних сил швидкого реагування. Отже, Боснію очікує ще одна мілітарна «інвестиція» — 10 тисяч гарно озброєних французьких та британських солдат вступлять туди для підтримки сил ООН.

Поки що політична розкладка в регіоні така.

Боснійські серби захопили в полон понад 300 «блакитних шоломів», з яких більше половини вже відпустили. Командувач армією боснійських сербів генерал Ратко Младич заявив, що решта закладників буде звільнена після отримання від ООН гарантій неповторення авіаударів. Маючи «щит» із полонених, серби почуваються відносно спокійно.

Свої вигоди намагається витиснути із ситуації, що склалася, і Белград. Президент Союзної Республіки Югославії Слободан Мілошевич вважається чи не єдиною (принаймні — центральною) політичною фігурою, яка здатна реально посприяти вирішенню боснійського конфлікту політичними методами. Лише Мілошевич має дієвий вплив на своїх «неслухняних» боснійських співродичів. І, виходячи з цього, може допомогти умовити Палє до мирного звільнення закладників (до речі, друга партія закладників звільнена була саме завдяки впливу президента СРЮ). Але Белград має свій інтерес — Мілошевич домагається відміни або хоча б послаблення економічних санкцій (якраз нині серби «відзначають» триріччя економічної блокади; за словами прем'єр-міністра Мирко Мар'яновича, країна втратила на цьому 147 мільярдів доларів).

Тобто «закладницька» карта на руку і Мілошевичу. Щоправда, взамін на послаблення санкцій Захід вимагає від Белграда ще однієї важливої поступки: визнання Боснії як суверенної держави в довоєнних кордонах. У вівторок в Белграді завершилися переговори з цього приводу. Американський посланець Фрейзер і Мілошевич не змогли домовитися про механізм можливого поновлення санкцій проти СРЮ (якщо виникне така потреба). І переговори закінчилися поки що нічим. Захід має принципову згоду Белграда «обміняти» визнання Боснії на послаблення санкцій, Мілошевич має політичні козирі і, відповідно, можливість отримати бажане в потрібному йому варіанті.

За такої ситуації до Боснії вступають сили швидкого реагування. На запитання, навіщо ж вони там потрібні, вичерпної відповіді ще немає. Політичні прогнози щодо можливих дій МСШР на Балканах мають широкий спектр: від тверджень, що таким чином НАТО має забезпечити можливу евакуацію миротворчих сил ООН з Боснії — геть до припущення надання натовцям права військового втручання у конфлікт. Самі ж англійці і французи окреслюють такі завдання МСШР: допомога військам ООН в передислокації, зняття сербської блокади з Сараєва і вивільнення оонівських закладників. Зрозуміло, що дві останні задачі можуть і не обійтися без ризикованих військових операцій. В той же час нинішній мандат ООН передбачає лише миротворчу діяльність.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Сила права чи право сили?

Коли гримлять гармати — закони мовчать... 25 травня 1993 року Рада Безпеки ООН зробила спробу спростувати цю незаперечну істину, заснувавши Міжнародний трибунал з військових злочинів на терені колишньої Югославії.

Доти в різних куточках земної кулі бухало кілька десятків подібних збройних конфліктів. Утім увагу держав — членів Ради Безпеки привернули саме Балкани.

Історія знала вже два такі трибунали — Нюрнберзький і Токійський, проте там переможці у другій світовій війні судили переможених, визнаних за воєнних злочинців. А трагедія народів Югославії триває, і немає переможців, бо всі учасники громадянської війни на її землі потерпають однаковою мірою.

У виступі по телеканалу «Останкіно» посол Хорватії сказав, що загальна кількість його співвітчизників-біженців сягає 400 тисяч. А чисельність сербів, змушених полишити свої домівки у Хорватії та Боснії ще два роки тому, на момент заснування Міжнародного трибуналу вже перевищувала 500 тисяч (за даними французької газети «Ліберасьон»). Зараз їх значно більше, особливо з урахуванням останньої ескалації воєнних дій і травневого наступу хорватів у Сербській Країні.

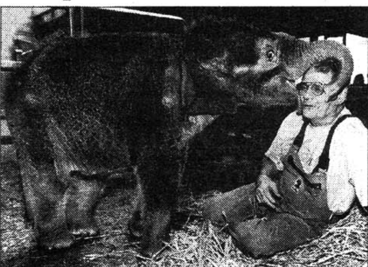
Факти вперта річ. А коли так, то дехто не від того, щоб їх змінити, відповідно до зигзагів «великої політики». Інакше не пояснити, чому з вісьмох переслідуваних підсудних Міжнародного трибуналу всі вісім... серби. Причому одного з них уже передали з Німеччини. Авторитетний французький правозахисник, «мисливець за воєнними злочинцями» Стівен Розенфельд не раз заявляв, що у воєнних злочинах на території колишньої Югославії винні представники всіх сторін-супротивників, нехай і різною мірою. Займалася цією проблемою і відома незалежна правозахисна група «Гельсинки Вотч». З вісьмох (знову ця цифра) вибірково перевірених нею конкретних фактів геноциду і злочинів проти людськості принаймні у трьох випадках за винних визнано хорватів і мусульман. На думку Розенфельда, це досить приблизна, та все-таки пропорція. А судити поки що збираються тільки сербів.

Під час розв'язання питання про склад підсудних Міжнародного трибуналу цілком знехтувано навіть офіційні звіти уряду Союзної Республіки Югославія (СРЮ), складені, до речі, відповідно до резолюції № 780 за 5.10.91 р. тієї самої Ради Безпеки ООН. А йдеться у цих звітах про конкретні факти порушення міжнародного права у 1992 — 94 роках, масові зумисні убивства сербських військовополонених і цивільного населення, взяття заложників, руйнацію пам'яток і храмів. Півмільйона сербських біженців — найкращий доказ цього. Вважають також доведеними і 14 випадків етнічних чищень на території, зайнятій хорватським військом. Хто і коли судитиме винних у цих злочинах?

Міжнародний трибунал у Гаазі сформовано з 11 суддів, серед яких представники США, Франції, трьох мусульманських країн. Ані серби, ані жодна із сторін, які воюють, ні СРЮ в цілому своєї згоди на створення і діяльність такого судового органу, і тим більше на таких умовах, не давали. До речі, ще під час обговорення проекту його статуту представники зовсім не зацікавлених країн висловлювали побоювання, що створення такого суду при Раді Безпеки може вплинути на незалежність і об'єктивність вироків. Притягнення до суду самих лише сербів поки що підтверджує найгірші побоювання. Виходить, що решта супротивних сторін, хорвати і мусульмани, слугують за приклад шляхетності, великодушності і дотримання звичаїв війни.

Артем ГОНТА.

Брати наші менші



Добре почувається і навіть уже пустує слоненятко Упалі, який живе у Цюріхському зоопарку (Швейцарія). Коли він народився восени минулого року, всі говорили були стривожені долею малюка: у його матері не вистачало молока, і він ледве не помер. Тоді слоненя взяв «на виховання» служник зоопарку Рюді Таннер і більш як три місяці його доглядав, не розлучаючись з ним навіть уночі.

На знімку: Упалі з своїм найкращим другом.

Фото Кейстон — ІТАР-ТАРС.

Білінформ (з Мінська)

Парламент без мінчан, а республіка без парламенту

Так можна охарактеризувати ситуацію, яка склалася в Білорусі після другого туру парламентських виборів, що відбулися 28 травня. В цей день було обрано всього 102 депутати. Отже, з урахуванням 18 їх колег, які ввійшли до Верховної Ради 14 травня, чисельність парламенту становить 120 чоловік. Повний же склад Верховної Ради відповідно до Конституції Білорусі має дорівнювати 260, а почати роботу парламент може лише в тому разі, якщо в ньому буде не менше двох третин від «облікового» складу, тобто не менш як 174 чоловіка.

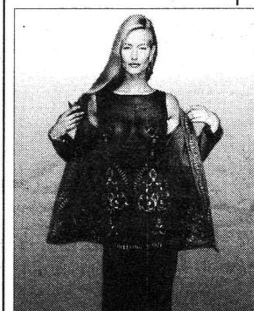
Отже, попереду ще один, а може й кілька кіл парламентського марафону. Причому, кожного разу обирати буде дедалі складніше: сільські райони вже практично всі використані, а в містах люди ігнорують виборчу кампанію. Це особливо чітко видно на прикладі столиці Білорусі — Мінська, де в 42 округах за два тури не обрали жодного парламентарія.

ІТАР-ТАРС (із Тбілісі)

Прощавай, зброє!

Реалізація указу про здавання вогнепальної зброї членами «Корпусу рятувальників Грузії» не призведе до ускладнення ситуації у республіці.

У цьому переконаний глава грузинської держави Е. Шеварднадзе, який видав нещодавно цей указ. «Корпус рятувальників Грузії» було створено два роки тому на базі збройних формувань «Мхедріоні». Роззброєння «рятувальників» опозиційні сили у парламенті Грузії сприйняли як спробу Е. Шеварднадзе усунути з політичної арени «конкурентів». Однак глава «Корпусу рятувальників» Дж. Йоселіані заявив, що члени корпусу підкоряться законові.



Франція. Моделі з колекції майстрів високої моди сезону осінь — зима-95.

На знімку: манекенниця Карен Мадлер демонструє вбрання з колекції «Крістіан Діор».

Фото АФТ — ІТАР-ТАРС.

ПРОТЕЖЕ для ВАШИХ ГРОШЕЙ!

- НАДАЄМО ПОСЛУГИ ПО КУПІВЛІ ТА ПРОДАЖУ ІНОЗЕМНОЇ ВАЛЮТИ НА УМВБ БЕЗ ОБМЕЖНЮ ПО СУМАХ

При цьому самі низькі розцінки, включаючи комісію УМВБ:
— при продажу комісія складає 0.2%;
— при купівлі до 200 000 USD - 1%, а вище 200 000 USD - 0.7%

- МОЖЛИВИЙ ПЕРЕКАЗ ВАЛЮТИ В ДЕНЬ НАДХОДЖЕННЯ ГРОШЕЙ З БІРЖИ
- ВИКОНУЄМО РОЗРАХУНКОВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ В ІНОЗЕМНІЙ ВАЛЮТІ
- КРЕДИТУЄМО В НАЦІОНАЛЬНІЙ ВАЛЮТІ З УРАХУВАННЯМ ЗАЛИШКІВ НА ВАЛЮТНИХ РАХУНКАХ
- ЗАЛУЧАЄМО НА ВИГІДНИХ УМОВАХ ВІЛЬНО КОНВЕРТОВАНІ ТА "М'ЯКІ" ВАЛЮТИ

Продаємо дорожні чеки TOMAS COOK

Эмітуємо карточки VISA

Тел. /044/ 441-98-89
Факс /044/ 274-30-27
Телекс 631323 KWIT SU

УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНИЙ БАНК

МЫ БЫЛИ ПЕРВЫМИ И ОСТАЕМСЯ ЛУЧШИМИ!

ДЕНДІ

Итальянская мебель для ВАС!

ТОНОН



Адреса филиалов:
г. Харьков, ул. Красноармейская, 15
г. Херсон, ул. Блюхера, 58
тел.: (05522) 66708

г. Киев, Железнодорожное шоссе, 41
тел.: (044) 294-81-81
факс: (044) 269-87-18

АБП

АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ БЛОК-ПУНКТЫ

(044) 274-50-16
(044) 441-14-82

БЕНЗИН ДТ 9 м³

Качество выше цены!

Состав: резервуар – 9 м.куб., колонка КЭР-50, шланг, "пистолет" пожарный ящик, лестница.

Предприятие «Днепрторгкомцентр»
реализует со склада в Днепропетровске

АВТОШИНЫ
для грузового, легкового и с/х транспорта.

Тел.:(0562) 78-69-07, 78-69-06.
Тел./факс (0562) 78-46-93.

АТ «МАНА»
реалізує універсальне масло для двигунів
«SP MOTOLIN HD 15 W 40 SP-CC»
міст. 5 літрів
вартістю 10 німецьких марок за каністру.

Тел./факс у Запоріжжі — (0612) 39-01-68.

ГП Южно-Украинский региональный центр «Стройдормашсервис»

производит ремонт, наладку и поставку новых узлов и агрегатов гидропривода, любых запасных частей для строительных и дорожных машин.

Контактные телефоны:
(06443) 3-15-72, 3-24-81,
3-25-95 (факс).

Предприятие «Днепротехсервис»
реализует со склада в Днепропетровске:

— пиловочник хвойных пород 1с.
— пиломатериал необрезной хвойных пород 25, 40, 50 мм
— шпалы деревянные широкой колеи, пропитанные.

Тел.: (0562) 447281, 458040, 784220.
Тел.факс: 447281, 93-20-58.

ПКП «Компол»

реализует со склада:
гвозди 40÷220,
болты-гайки М6÷М42,
бытовые газовые плиты и баллоны, уголь, мешкотару.

Продаем: сахар, крупу, муку и т.п.

Дружковка Донецкой обл., ул. Ленина, 22,
тел.: (06267) 4-23-37, 4-39-73.

Ямпільський АРЗ

РЕАЛІЗУЄ І УКЛАДАЄ УГОДИ НА ПОСТАВКУ ТАКОЇ ПРОДУКЦІЇ:

- Ресора передня ГАЗ-53
- Ресора задня ГАЗ-24
- Ресора передня УАЗ-452
- Ресора задня М-432 «Пікап»
- Ресора задня М-408, М-412.
- Проводить капітальний ремонт двигунів ГАЗ-51; ГАЗ-53, ГАЗ-24.

ВИГОТОВЛЯЄ:

- Завіси дверні ПН-1-130
- Завіси віконні ПН-1-85
- Вози двокінні металеві
- Колеса до двокінного воза
- Духовки електричні побутові
- Контейнер УУК-3 т.
- Спецконтейнер металевий для перевезення вантажів вантажним автотранспортом з будь-яким розміром кузова

Розрахунок — за домовленістю.
Адреса заводу:
смт. Ямпіль Білогірського р-ну Хмельницької області;
тел.: (03841) 9-31-36, 9-32-62, 9-32-82.

«КИЕВРЕММЕХ»
изготавливает и реализует в Киеве:

1. Бульдозеры на базе ДТ-75, Т-130 и Т-170 (с реверсом)
2. Мусоровоз КО-413, ассенизатор КО-503В (ГАЗ-3307)
3. Автокраны КС-2561 (6,3 т. 3575) 14 т., 4574 (22,5т.)
4. Экскаваторы ЭО-2628, 2629, «АТЭК» (всех модификаций)
5. «Москвич-2141», ИЖ-2715, «Волга», «Газель», ВАЗ, УАЗ
6. Самосвал ГАЗ-САЗ-4509, ГАЗ-3307, 4301, КРАЗ-6510
7. УАЗ-3303, 2206, тракторы К-700А, МТЗ, ЮМЗ, Т-16.
8. Изотермические кузова (фургоны) на УАЗ, ГАЗ, ЗИЛ

Тел.: (044) 450-55-98, 452-68-96, 450-31-81.

АТ «Луцький підшипниковий завод»
виготовляє і реалізує підшипники роликові однорядні підвищеної вантажопідйомності



7204А	7207А	7208А
7210А	7230А	7309 А
7310А	7313А	7315А
7508А	7515А	7517А
7520А	7536А	7600А
7609А	7610 А	7611А
807713А	27613А	7614А
7804ХУ	7805У	7815А
7909А	2007913А	

Гарантуємо високу якість, надійність, поставку в короткий термін, доступні ціни.

Запрошуємо до співробітництва фірми, організації для створення регіональних представництв.

Україна, 263017, м. Луцьк, вул. Боженка, 34; тел.: (03322) 6-34-49, 6-15-31, факс: (03322) 6-17-30.

Арбитражный суд Республики Крым (333000, г. Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело № 513-7 от 18 мая 1995 года о банкротстве птицесовхоза «Ленинский» (с. Ленинское Ленинского района, р/с 406508 в Ленинском отделении АКБ «Украина», МФО 324203). Срок для обращения кредиторов и санаторов — 1 месяц со дня опубликования объявления.

Производственное предприятие «Восход»
изолирует трубы для газопроводов резино-битумной мастикой в стеклохолсте. Реализует трубы в изоляции различных диаметров, битум строительный.

Форма оплаты — любая. Возможен бартер на сахар, горох фуражный.

Тел./факс: (8-04472) 5-64-36, 5-90-90;
тел. (8-044) 240-34-18.

Организация реализует

АВТОШИНЫ 280х508

по цене 20,5 млн. крб.

Цена дана на 25.05.95 г.

Наш телефон
04631 — 34-7-15.

Харківським Арбітражним судом (м. Харків, вул. Сумська, 54) порушено справу № 2377/6/64 про банкрутство ТОВ «Сана» (м. Харків, вул. Чугуївська, 27, кв. 7, р/р 100467125 Київське АКБ СР).

Майнові вимоги кредиторів подаються до Харківського Арбітражного суду в місячний строк з дня опублікування цього оголошення.

Официальный дилер

поставка с конвейера, оплата в крб. по курсу

Марка	25дней	55дней	100дней	150дней
ГАЗ 31029	-	5160$	3800$	2500$
ВАЗ 21099	6400$	4980$	3040$	1520$
ВАЗ 21093	6150$	4800$	2900$	1450$
ВАЗ 21083	5400$	4320$	2400$	1300$
ВАЗ 21073	4900$	3900$	2340$	1260$
ВАЗ 21063	4850$	3780$	2360$	1180$
ВАЗ 21053	4750$	3480$	2300$	1250$
ВАЗ 21043	4800$	3840$	2340$	1260$
ВАЗ 2121	5950$	4410$	2850$	1420$
Таврия 1102	-	1770$	-	-
-//- 110511	-	2480$	-	-
Москвич 2141	-	2360$	-	1200$

получение автомобиля в указанные сроки

Торгового дома "АВТОМОБИЛИ"
Фирма "КИЕВ - АВТО"
Для Вас новые автомобили

Наш адрес:
г.Киев, ул.Щорса,31
тел. (044) 268-37-63
тел./факс (044) 269-62-76
ул.Индустриальная,27

страховой полис - 100 % гарантии

Понеділок, 12 червня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 Телефільм «Історія одного млина».
8.20 Б. Лятошинський. Симфонія № 1.
9.00 Мультфільм «Клаптик і хмаринка».
9.40 Худ.телефільм «У пошуках капітана Гранта». 5 серія.
10.45 «Час рікою пливе...». Співає народний артист України М. Гнатюк.
11.15 Уроки англійського татамі.
11.45 С. Прокоф'єв. «Війна і мир». Балетна вистава.
14.00 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє Патрисію Каас.
15.00 УТН.
15.10 Все живе.
15.30 Зустрічі в дорозі.
15.50 «Весна-95». Авторалі журналістів.
16.10 Казки Асканії-Нова.
16.40 Обличчям до столиці.
17.10 Фант-лото «Надія».
18.10 Аграрна Америка очима українських журналістів.
18.30 Муз.фільм «Оба-на. Ірина Грей».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Дискусії лідерів.
20.05 «Гніздо лелеки». Теленарис.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Версія. Огляд преси.
22.10 Ай Пі Київ рекламує.
22.15 Сінема-100. Худ.фільм «Заміжжя Марії Браун» (Німеччина).
0.05 УТН.

1 канал

6.30 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 Мультфільм «Ну, постривай.». 3—5 випуски.
8.50 Фільм-дітям. «Сенсація».
10.15 Гол.
10.45 Грай, гармонь.
11.30 Мультфільм «Ну, постривай». 6 і 7 випуски.
17.00 Час.
17.20 Росія І. Глазунова.
18.00 Мультфільм «Ну, постривай». 9, 10 випуски.
18.20 «Зоря принадливого щастя». Худ.фільм. 1 серія.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Зоря принадливого щастя». 2 серія.
22.05 Естрадний концерт.
23.20 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «РОСІЯ»

17.55 Реформи плюс... віддача?
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Марина Верзун.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Вікторина.
19.25 Сьогодні на сьогодні.
19.30 СНН.
20.00 Грають усі.
20.20 Візитка.
20.25 «По ділу».
21.00 Вікна. Тижневик.
21.30 Світовий детектив. «Шерлок Холмс».
22.30 СІТ.
22.45 Ток-шоу «Бар «Чорний кіт».
23.15 Про-відео.
23.45 СІТ.

Вівторок, 13 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 «Вихід». Україна — Німеччина. Частина 1.
8.50 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 2 серія (Бразилія).
9.40 Доброго вам здоров'я.
10.15 Мультфільм.
10.20 Кінопроба.
10.50 Худ.телефільм «Кримінальний талант». 1 серія.
12.00 УТН.
12.10 Нон-стоп рандеву.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 «Без віри — не жити». До 150-річчя від дня народження І. Мечникова.
16.40 Док.фільм «Чигирин».
17.10 Господарем на землі.
17.40 Для маленької компанії.
18.10 ООН: вчора, сьогодні, завтра. Частина 2.
18.25 Р. Штраус. «Дон Жуан».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 «Блок-Нот». Музична передача.
19.50 Тележурнал «Право».
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 Худ.телефільм «Звичайне диво». 1 серія.
23.00 Ай Пі Київ рекламує.
23.05 Футбол плюс.
23.35 Концерт старовинної музики.
0.10 УТН.

1 канал

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 6 серія.
9.10 Що? Де? Коли? (з сурдоперекладом).
10.15 Мультфільм.
10.30 «Слідами великих відкриттів». Док.телесеріал. Фільм 1.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.10 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Джем.
17.00 Час.
17.15 Вгадай мелодію. Телегра.
17.45 Дике поле.
17.55 Година пік.
18.15 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 6 серія.
19.05 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 З перших рук.
20.55 Клуб «Білий папуга».
21.40 Версії.
22.00 Закриття Міжнародного фестивалю «Кінотавр-95».
23.10 Без паузи.
23.35 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Ріка часу.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
18.00 «Вихід». Приватизація в Польщі.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 «Янус». Усе про нерухомість.
19.30 СНН.
20.00 «Приват-ТБ» представляє: «Дітвора», «Клас», «Грані», «Реверс», «Виграти може кожен».
21.50 Вікна. Новини.
22.00 Візитка.
22.05 Фешн-клаб.
22.30 СІТ.
22.45 Музичні новини.
23.05 Це добре старе кіно. Худ.фільм «Антон Іванович сердиться».
0.20 СІТ-3.

Середа, 14 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 3 серія (Бразилія).
9.25 Свічадо.
10.10 Камерний концерт (арфа, флейта).
10.30 Худ.телефільм «Кримінальний талант». 2 серія.
12.00 УТН.
12.10 Арт-майдан.
13.10 «Артеку» — 70. Наше коло.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Ділова інформація. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Карпатські візерунки.
17.10 Для дітей. Еники-беники.
18.00 Візитна картка.
18.10 Співає гурт «Соколи».
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Парламентський канал.
19.45 Стрес-клуб («ЛІК ТБ»).
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Поради телерадіореклами.
21.50 «Укрлотто»: розіграш лотереї.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Худ.телефільм «Звичайне диво». 2 серія.
23.15 Спорткур'єр.
23.25 Кубок України з міні-футболу. Фінал. 2 тайм.
0.05 УТН.

1 канал

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 Людина і закон.
8.50 Подивись, послухай.
9.10 У світі тварин (з сурдоперекладом).
9.50 Клуб «Білий папуга».
10.35 «Слідами великих відкриттів». Док.телесеріал. Фільм 2.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 Тін-тоник.
17.00 Час.
17.15 Вгадай мелодію. Телегра.
17.45 У ці дні 50 років тому.
17.55 Футбол. Кубок Росії. Фінал. «Динамо» (Москва) — «Ротор» (Волгоград). У перерві — Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Кінокомедія «Унікум».
22.10 Версії.
22.30 Телешоу «50х50».
23.30 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Ріка часу.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.45 Формула 730.
9.15 Музичний експромт.
9.25 Ключовий момент.
9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
18.05 Повір у себе. 2 частина.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 «Хіала» пропонує.
19.15 Кримінальна хроніка тижня.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 Сінема-100. Нове кіно України.
21.30 Вільний селянин. Спадщина і закон. Передача 1.
21.55 «Кохання мого історії...» Творчий вечір Олега Слободенка.

Четвер, 15 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 «Вихід». Україна — Німеччина. Частина 2.
8.50 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 4 серія (Бразилія).
9.40 Мультфільм.
9.55 Чарівний промінь. За вашими листами.
10.30 Севастополь вітає переможців фестивалю «Червона рута-95». 1 частина.
12.00 УТН.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Канал «Д».
16.40 Симпозіум прогресу.
17.10 Твоя остання цигарка...
17.45 Ставиться питання.
18.15 «Артеку» — 70. Республіка юних.
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Фінансовий огляд.
19.30 У «П'ятому куті» — Олександр Руцькой.
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — СК Миколаїв. 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Ай Пі Київ рекламує.
21.50 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 5 серія (Бразилія).
22.40 Поради телерадіореклами.
22.45 Молодіжна студія. «Гарт».
23.45 УТН.

1 канал

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 7 серія.
9.10 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.55 Мультфільм.
10.25 «Слідами великих відкриттів». Док.телесеріал. Фільм 3.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Дуже короткі новини.
16.05 «Елен і друзі». Молодіжний серіал.
16.30 ... До 16 і старші.
17.00 Час.
17.20 Лотто «Мільйон».
17.55 Година пік.
18.15 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 7 серія.
19.05 Обраниці. Г. Далі. Частина 2.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.40 Москва — Кремль.
21.05 Вік кіно. М.Рокк у муз.фільмі «Дитя Дунаю» (Австрія).
22.40 Версії.
23.00 У світ джазу.
23.25 Новини.

УТ-2, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Ріка часу.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.45 Формула 730.
9.15 Музичний експромт.
9.25 Надзвичайний канал.
9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
17.30 Лауреати II Міжнародного телефестивалю «Сільська година-95».
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Дорога до храму.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 Від «Перехрестя» — до успіху.
21.30 Митниця.
21.45 «Хіала» пропонує.
21.55 Вільний селянин. Спадщина і закон. Передача 2.
22.25 Усмішка. Гумористична програма.
23.25 Чемпіонат України з футболу. «Дніпро» — «Торпедо». 2 тайм.

П'ятниця, 16 червня

УТ-1

7.30 Доброго ранку, Україно.
8.20 Фінансовий огляд.
8.35 Багатосерійний худ.телефільм «Гелена». 5 серія (Бразилія).
9.25 «Вихід». Україна — Німеччина. Частина 3.
10.00 Історія кохання. Поезія В. Іващенка.
10.30 Севастополь вітає переможців фестивалю «Червона рута-95». 2 частина.
12.00 УТН.
12.10 «Артеку» — 70. Телефільм «Артек» вчора, сьогодні, завтра...»
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Ділова інформація. Вернісаж. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Для дітей. Мелодії дивного балу.
16.40 Сад, город.
17.00 Док.фільм «Іван Миколайчук. Тризна».
18.00 Реформи робимо разом.
18.30 Концерт Лью Табакіна (саксофон, США).
18.45 Приватизація: досвід, проблеми.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Ділові відомості.
19.45 Весь світ театру. Театр Е. Някрошюса на четвертому мистецькому фестивалі «Березілля».
20.05 Співають брати Приймаки.
20.35 Поради телерадіореклами.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.45 Ай Пі Київ рекламує.
21.50 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 6 серія (Бразилія).
22.40 Поради телерадіореклами.
22.45 «Маски-шоу» («ЛІК ТБ»).
23.20 Спорткур'єр.
23.30 Арт-майдан.
0.30 УТН.

1 канал

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 8 серія.
9.10 Зустріч друзів. Українські артисти з оркестром ім. М. Осипова.
9.45 Екслібрис.
10.00 На балу у Попелюшки.
10.15 Мультфільм.
10.25 «Слідами великих відкриттів». Док.телесеріал. Фільм 4.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
16.00 Шпаргалка.
16.05 Рок-урок.
17.00 Час.
17.20 Людина і закон.
17.50 Бомонд.
18.10 «Жозефіна, або Комедія марнославства». Телесеріал. 8 серія.
19.00 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми». Телесеріал.
21.30 Версії.
21.50 Погляд.
22.40 Музобоз.
23.20 Людина тижня.
23.40 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Ріка часу.
7.25 Ритміка.
7.40 Зірки говорять.
7.45 Потрібні... Потрібні...
7.50 Час ділових людей.
8.15 Телегазета.
8.20 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.45 Формула 730.
9.15 Музичний експромт.
9.25 Ключовий момент.
9.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
10.25 Торговий дім.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Катерина Вороненко.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Крута гра.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.30 СНН.
21.00 Щотижня.
21.20 Візитка.
21.25 Персона.
21.45 Вікна. Новини.
21.55 Сьогодні на сьогодні.
22.05 Від Анастасії.
22.30 СІТ-3.
22.45 Найвищий клас.
23.15 Футбол як футбол.
0.15 СІТ.
0.30 Про-відео.

Субота, 17 червня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 Телетехнотека.
8.10 Рідна мова.
8.25 В об'єктиві — тварини. Док.фільм «Біла сова».
8.40 Заключний концерт переможців конкурсу-огляду студентів музичних училищ.
9.30 Телеогляд «Україна сьогодні».
10.20 Худ.телефільм «У пошуках капітана Гранта». 6 серія.
11.25 Доброго вам здоров'я.
11.55 Концерт дитячого хореографічного ансамблю «Лілея».
12.25 Делікатес-шоу.
13.15 Усе про кіно.
14.00 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 УТН.
15.10 Для дітей. Канал «Д».
16.10 Комп'ютер Х.
16.40 Бенефіс народного артиста України Івана Поповича. 2 частина.
17.25 «СОС» від Ромео і Джульєтти.
18.00 Жіночий клуб «Любисток» («ЛІК ТБ»).
18.45 Приватизація: досвід, проблеми («Новий день»).
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Хроніка МВС.
19.30 Подіум.
20.05 Вікно в Америку.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Ай Пі Київ рекламує.
21.40 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 7 серія (Бразилія).
22.30 На II Міжнародному конкурсі молодих виконавців естрадної пісні ім. В. Івасюка. 1 частина.
23.30 Мультфільми для дорослих.
0.10 УТН.

1 канал

6.30 Теленарок.
7.45 Слово пастиря.
8.00 Новини.
8.20 Поклик джунглів.
8.50 «Секрети мого літа». Телесеріал для дітей.
9.25 Ранкова пошта.
10.00 «Смак».
10.15 Здоров'я. Медицина для тебе.
10.50 Провінція.
11.20 Фільми нашої пам'яті. «Ровесниці».
12.55 Дзеркало.
13.25 Великі гонки.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 До 50-річчя Перемоги. Док.фільм «Будь проклята війна». Фільм 3 — «Крах».
15.15 У світі тварин.
15.50 Золотий кадр. І. Андроников.
17.00 Час.
17.20 Щасливий випадок.
18.10 Луї де Фюнес у комедії «Жандарм і жандарметки» (Франція).
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми». Телесеріал.
21.30 Що? Де? Коли?
22.40 У всіх на вустах.
23.05 Новини.
23.25 Нові обивателі.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Зірки говорять.
7.25 Ріка часу.
7.35 Подовжений день.
7.50 Від гвинта.
8.05 Пілігрим.
8.50 Ніхто не забутий.
9.40 Музика всіх поколінь.
10.10 Як жити будемо?
10.55 «Барон Мюнхгаузен». Худ.фільм (Чехословаччина).
12.25 Кінoафіша.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Де-факто.
13.35 «Мегре розважається». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 1.
14.00 Кліп-антракт.
14.30 Парламентський тиждень.
16.00 Азимут. Шляхами Івана Гончара.
17.05 Програма «Ку».
18.25 Наш спільний дім — Європа.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Хочу ще.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 «Місто» (телекомпанія «Гравіс»).
20.55 Візитка.
21.00 Вечірні розваги для дорослих.
21.30 Вікна. Новини.
21.40 Субота. Вечір.
21.50 Програма «М».
22.10 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
22.30 СІТ.
22.45 Худ.фільм «Барні Барнато». 1 серія.
23.45 СІТ.
0.00 Про-відео.

Неділя, 18 червня

УТ-1

7.30 УТН.
7.40 Ритмічна гімнастика.
8.00 У неділю вранці.
8.30 Міжнародний конкурс вокалістів ім. С. Крушельницької.
10.00 Служу народу України.
10.45 Худ.телефільм «У пошуках капітана Гранта». 7 серія.
12.05 Літопис простору. Живописець Олександр Дубовик.
12.35 Прем'єра док.фільму «Україна: досвітні вогні» («Укркінохроніка»).
13.25 Вперше на екрані програма короткометражних фільмів Європи.
14.00 Зичимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
16.00 Сонячні кларнети. Колективи художньої самодіяльності Луганської області.
17.00 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
17.45 Свічадо. Реальність неможливого.
18.30 Параграф (ММЦ).
19.00 УТН.
19.20 Ай Пі Київ рекламує.
19.25 На II Міжнародному конкурсі молодих виконавців естрадної пісні ім. В. Івасюка. 2 частина.
20.25 Телефільм «Історія Києва». «Сходження».
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН-світ.
21.15 «Післямова» (телекомпанія «Нова мова»).
22.15 Ай Пі Київ рекламує.
22.20 Прем'єра багатосерійного худ.телефільму «Гелена». 8 серія (Бразилія).
23.10 Спорткур'єр.
23.20 Зірки італійської естради в Україні.
0.20 УТН.

1 канал

6.30 Теленарок.
8.00 Новини.
8.20 З ранку раненько.
8.50 Мультфільм «Ну, постривай». 11 і 12 випуски.
9.15 Доки всі вдома.
9.45 Ранкова зірка.
10.30 Служу Росії.
11.05 Всесвітня географія. Тележурнал «Дослідник» (США).
11.55 Живе дерево ремесел.
12.00 Уся Росія.
12.25 Концерт учнів Школи-студії І. Мойсеєва.
13.00 Під знаком «Пі».
13.45 Спорт в обід.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Великий театр. Дні та вечори.
15.10 Клуб мандрівників.
16.00 Вікно в Європу.
16.30 «Флона на чудесному острові». Мультсеріал.
17.00 Час.
17.20 Срібна куля. С. Бірман.
18.00 Один на один.
18.30 Кумири, кумири... Елтон Джон.
19.10 КВК-95.
21.00 Неділя.
21.50 «Пригоди приватного детектива Нестора Бурми». Телесеріал.
22.35 Кохання з першого погляду.
23.10 Новини.

УТ-2, УТ-3, канал «Росія»

7.00 Вісті.
7.20 Зірки говорять.
7.25 Ріка часу.
7.30 Музичний клас.
7.45 Золотий ключик.
8.00 Футбол без кордонів.
8.45 Доброго ранку. Сніданок для чемпіонів.
9.15 «До побачення і...здрастуй».
9.45 Ати-бати...
10.15 Консолідація.
10.20 Російське лото.
11.05 Коробка передач.
11.20 «Іванко і цар Поганин». Худ.фільм.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 «Мегре розважається». Худ.фільм із серіалу «Розслідування комісара Мегре» (Франція). Частина 2.
14.10 Кліп-антракт.
14.15 Свято кожного дня.
14.25 Хокей. Кубок Стенлі. Фінал.
16.40 Танц-експрес.
17.00 Чарівний світ Діснея. «Русалонька», «Нові пригоди Вінні Пуха».
17.55 «Яхад».
18.40 Обличчям до столиці.
19.05 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.10 Вікна. Новини.
19.15 Круті новини.
19.30 СНН.
20.00 На межі епох. Прем'єра.
20.25 Візитка.
20.30 Капіган-відео.
20.55 Програма «М».
21.15 Культурні новини.
21.25 Сьогодні на сьогодні.
21.35 Худ.фільм «Барні Барнато». 2 серія.
22.30 СІТ.
22.45 САМ собі мандрівник.
23.05 Зірки світового кикбоксингу.
23.35 Про-відео.
0.05 СІТ-3.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Бомонд

ПОСЛУЖИТИ ГОЛОВОЮ МАЗЕПІ

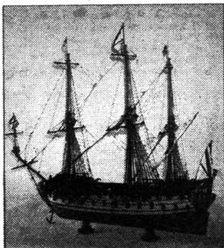
Невідомо, як у Сочі поділять ЧФ, але майже напевне відомо, що перший (1700 року) лінкор російського флоту — «Готопредестинація» («Боже провидіння») залишиться в Києві, у судномоделіста міжнародного класу Володимира Іллющенка. Він пропонував передати модель корабля Росії, приходили з адміністрації нашого Президента й з парламенту, милувались кораблем, але не придбали. Майстер морщиться: козакові тримати таке вдома не годиться.

Іллющенко — колоритна фігура. Родом з Чернігівщини. У Києві його можна бачити в розкішному козацькому одязі, сам пошив. Має два дипломи: штурмана і актора. А ще має руки Поета.

Він — макетник-реставратор. Відновлював Маріїнський палац, Золоті ворота і ще багато чого. Здатен матеріалізувати втрачене: палацові паркети, козацьку зброю — все! Недавно Клінтонові подарували фігуру князя Володимира роботи Іллющенка. Все справжнє до дрібниць. Навіть вишивка на комірці, зроблена тещею Володі, Олександрою Михайлівною, вишито ювелірно, хрестиками, майже невидимими. Іллющенко задумав цілу компанію таких фігур, язик не повертається назвати їх ляльками. Вже готовий Богдан Хмельницький, там видно навіть вени на руках, шаблю можна вийняти з піхов, хоч вона розміром як махове перо чайки. Он Котигорошко стоїть: без штанів (таким і залишиться), але з булавою. Схожий буде, мабуть, на сина Івасика. Майже готовий князь Святослав, портретно — як Іллющенків кум, чудовий актор Лесь Сердюк.

— Ось список, до 40 душ: князі, гетьмани, серед них — Сірко мій улюблений, на честь його назвав сина Іваном, а ще Маруся Чурай, Ніна Матвієнко, козак Мамай, ось штофик крихітний для нього придбав, горілочки туди наллю. Це заодно й історія українського костюма, і історія самої Історії, з її легендами й реаліями.

— Це ж цілий музей, де ти виставлятимеш їх?



— Поки я їх робитиму, може, буде й музей.

— А чому Котигорошко лисий?

— Ось, дивись, яке волоссячко я для нього дістав — ніжне, лляне. Довелось зіпсувати зачіску одній хороший дівчині. А ось для Мазепи треба буде чорного з сивиною, такого, як у тебе ...

... Якби мені сказала це дама, було б, звісно, приємніше, але послужити головою Мазепі — теж непогано...

Христофор ГРУША.

Без нічого й просто так

Незабаром одного із членів Спілки письменників України вітатимуть з... його першою книжкою. І те, що вірші Кості Гнатенка вийдуть друком саме тепер, і «не на туалетному папері», а так, як він хотів, — гідне подиву не менше, аніж історія його «визнання».

... До Спілки він потрапив у Москві. Без книжки й без рекомендацій — просто так. За вірші.

... Щодня, поспішаючи на роботу до музею Шевченка чи на телебачення в свій «Бар «Чорний кіт», він губиться у тісноті «золотого мурашника», штовхається у київському метро, ловить чиїсь погляди й відчуває лікті натовпу. Київ — маленьке місто, певно тому так тісно на місцевому олімпі і, водночас, у цілковитій відповідності до формули всесвітнього абсурду — порожньо. Не сунься! — Вб'є!

... На радіо, в літературній редакції, існує якесь незрозуміле табу на прізвище Гнатенка. І всюди, як у чорно-білому кіно, — або подбай про фіговий листочок, а ти ж звик «без нічого й просто так», або сховайся в гетто власної душі. «І ми не ми — лише видіння. І все довкола суєта...»

Збірку «Видіння» склали вірші різних років, є кілька останніх. «Передмови, певно, не буде — кого цікавить, коли я народився чи хрестився?» Не знайдуть в ній поживи охочі до експериментів з патологоанатомічним нахилом чи неримованих потуг створити щось на зразок поезії... Збірка адресована вузькому колу, тираж — лише 500 примірників, — найближчим друзям та шанувальникам. Оформлена Сашком Білозубом, книга побачить світ у видавництві «Сувій».

Марія ІВАНЧЕНКО.

Про те, що було і буде

Зірки падають на щастя

З неба Італії на землю України впали «зірки». А зірки падають на щастя. Цього разу це були зірки італійської естради, що дали концерт у Києві в Міжнародний день захисту дітей. Цим вони хоч трохи ощасливлять українських дітей — адже весь збір від концерту, як і гонорар співаків, пішов на придбання ліків для дитячого будинку «Березка» й апарата штучного дихання для дитячої лікарні № 12.

На знімку: темпераментна виконавиця рок-музики Джо'сквілло.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).

«Стиль-95»

Під такою назвою проходила у львівському Палаці ігрових видів спорту «Спартак» міжнародна виставка.

Одяг, взуття, біжутерію, тканини, парфумерно-косметичні й художні вироби, нові технології та обладнання для підприємств легкої промисловості виставляли відомі підприємства, спільні об'єднання, приватні фірми — як вітчизняні, так і зарубіжні.

Тут же відбувалися покази моделей одягу весняно-літньої колекції, які демонстрували львівський будинок моделей «Галмода», спільні підприємства «Маяк», «Інтергалпродакт» та інші.

На знімку: одяг з колекції моделей «Галмоди».

Фото Володимира ПЕСЛЯКА (Укрінформ).

І знову Чернівці, і знов пісні Івасюка

З 10 по 17 червня відбуватиметься II конкурс молодих виконавців української естрадної пісні імені Володимира Івасюка. Завершуються останні приготування до свята. У фіналі змагатимуться більш як 50 співаків та співачок, які мають або здобувають музичну освіту. Елітарний характер конкурсу не впливає на його популярність. Навпаки! Вимога професіоналізму — своєрідна реакція організаторів конкурсу на наступ субкультури.

Переможці фестивалю отримають гран-прі — бронзову статуетку композитора та 5000 доларів США, три премії (2500, 1500, 1000 доларів), дипломи лауреатів фестивалю та різноманітні призи.

Про хід конкурсу імені Володимира Івасюка «Голос України» розповідатиме в наступних числах газети.

Погода на вихідні

Антициклон, що сформувався в північних районах Росії, переміщуючись у південному напрямку, впливав на погоду в Україні протягом цього тижня. Завдяки його прохолодному повітрю температурний режим знизився і наблизився до норми. Опадів на переважній частині України не було, а окремі зливи, часом з градом, спостерігалися лише у східних та північних областях.

*Найближчими днями погода в Україні не зазнає змін. **9—10 червня** на крайньому півдні та заході вдень пройдуть короткочасні грозові дощі. На решті території сухо. Температура повітря вночі 11—16, удень 20—26, **10 червня** підвищення до 24—30 градусів тепла. **11—12 червня** переважно без опадів, температура без істотних змін.*

*На Київщині утримається суха і тепла погода. **9 червня** температура вночі 11—16, удень 20—25 градусів тепла, **10 червня** денна температура підвищиться до 24—29 градусів, **11—12 червня** характер погоди не зміниться.*

Український гідрометцентр.

Афіша вихідних днів

● **Київ**

Національний театр імені Лесі Українки: *завтра — прем'єра комедії Р. Шерідана «Школа скандала».*

Театральна майстерня «Сузір'я»: *сьогодні — прем'єра комедії «У вас в роду все сумасшедшие» за А. Чеховим, у неділю — прем'єра драми «Кроткая» за Ф. Достоєвським.*

Театр драми і комедії: *завтра — прем'єра комедії Ж.- Б. Мольєра «Игра о влюбленном ростовщике».*

Театр оперети: *сьогодні — прем'єра музичної комедії «Севастопольський вальс».*

Приватний театр «Браво»: *завтра — прем'єра фантасмагорії Н. Садур «Панночка».*

Театр-кафе «Колесо»: *завтра та післязавтра — комедія-детектив Ф. Вебера «Випадок у готелі дю-комерс».*

Початок вистав о 19. 00.

● **Донецьк**

Державний театр опери та балету: *субота — вихідний; неділя — «Попелюшка», музична казка для дітей в 2-х діях (о 10 і 12 г.)*

Обласний український музично-драматичний театр: *субота і неділя — гастролі Одеського драмтеатру — «Се ля ві, мій любий», комедія в 2-х діях (о 18 г.)*

● **Одеса**

Академічний театр опери та балету: *субота — закритий спектакль для інтуристів; неділя — вихідний день.*

Театр музичної комедії ім. Михайла Водяного: *субота і неділя — третій Міжнародний відкритий чемпіонат із спортивних бальних танців (об 11.00), прем'єра мюзиклу О. Колкера «Гра! Йде гра...» (о 19.00).*

Футбол

Є сенсації!

Минулої середи відбулися відбіркові матчі чемпіонату Європи. Деякі з них закінчилися сенсаційно. Збірна Білорусі вдома перемогла команду Голландії, а збірна Люксембургу — Чехію. Рахунок у двох матчах однаковий — 1:0. Цікавим був матч збірних Болгарії та Німеччини. Болгарські футболісти перемогли — 3:2. У відбірковій групі, де виступає збірна України, зустрічалися збірні Литви та Словенії. Перемогла команда Литви — 2:1.

Ось результати інших матчів: Польща — Словаччина — 5:0, Румунія — Ізраїль — 2:1, Македонія — Бельгія — 0:5, Данія — Кіпр — 4:0, Норвегія — Мальта — 2:0, Молдова — Албанія — 2:3, Фарери — Шотландія — 0:2.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України. Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ **ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 528963.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 031f105.